

No. 330 13 de Sep. de 1930

Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

# EL "ARGENTIN DJIJO"

Año VII  
Buenos Aires 1930

**御 歸 朝**

確實優秀迅速  
最新式デゼル大型客船

**大阪商船で**

船内衛生、食事、設備、待遇萬端は  
江湖の嘆賞を博して居ります

政府命令定期毎月一回出帆  
(最近の着発日取は報欄にあります)

各船共北米ニエールリス、ロスアンゼルス寄港  
有名運河の御見物が出来ます

御乗船賃 日本行 (一等) 九三〇円  
(二等) 三三〇円 (三等) 二二五円  
御乗船賃 日本行 (一等) 九三〇円  
(二等) 三三〇円 (三等) 二二五円

日本より御家族御呼寄せの方は、御乗船賃を当地  
にて御拂下し、乗船切符(指圖書)を發行致します  
尚ほ詳細は左記弊社支店に御問合せ願います

**大阪商船株式會社**  
Osaka Shosen Kaisha  
25 de Mayo 431  
Buenos Aires  
U. T. 31, Retiro 2825

**亜市然丁時報**

PERIODICO SEMANAL  
- EN JAPONES -

Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
BUENOS AIRES  
U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL  
29 SCHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO  
46 - Sumiyoshicho, Sanchoe  
YOKOHAMA, JAPON

**Fujisaki & Cia.**  
IMPORTADORES  
Buenos Aires  
Sarmiento 459 3-er piso  
Escritorios 28 y 29  
Unión Telefónica 31, Retiro 4459  
Rio de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil

**Matsuura Trading Co. Ltd.**  
IMPORTADORES  
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON  
LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0985  
Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

購読料  
一月 一円五十仙  
三月 四円五十仙  
六月 九円  
一年 十八円

発行所  
亜市然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
ウエバダヤ街九八番  
電話七五二(マニレン)

**日本郵船株式會社**  
母國へ一番早く着く船

神戸までブエノス・アイレスから六十八日  
日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戸向ブエノス・  
アイレスを出帆します  
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に  
ついては定評があります

◎船の着発。最近の着発は報欄に廣告してあり  
ます

船賃 神戸又は横濱迄 (一等) 九二〇ペソ  
(二等) 六五〇ペソ  
(三等) 三四五ペソ

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら  
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込  
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ  
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて  
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので  
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も  
安全な便法であります

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は支店へ  
(電話 パラッカス 一七三六番) へ御照會願ひます―

**LAMPOR & HOLT LTD.**  
SARMIENTO 443 U. T. Retiro, 4971 al 74 BUENOS AIRES

**Clinicas de Vias Urinarias**  
Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.0 piso  
U. T. Mayo 3511

Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日は  
午前十時より  
全十二時まで

淋病、梅毒  
尿道皮膚  
生殖腺障害  
専門

日本人患者には特に  
懇切丁寧な御取  
扱致します。

# KATSUDA y Cia

IMPORTADORES

\*\*\*

U. T. 38 - Mayo 2313  
Calle MEXICO 1474  
Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en articulos de  
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649  
U. T. 45, LORIA 3218  
BUENOS AIRES

# Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cia.

N.º 113 Higashi Machi  
KOBE, JAPON

Fábrica  
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254  
BUENOS AIRES  
U. T. 38 Mayo 2987



# "KASAY"

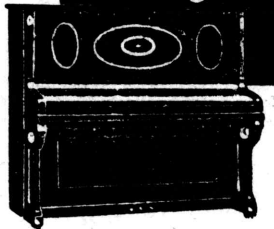
FOTO ESTUDIO

Callao 1451  
U. T. Juncal 4563



御寫真  
美術撮影  
高西春峰  
市内カイヤ街一四五  
電話フンカル 四五六三

# Pianos Breyer



店器樂ルエーレフ

四一四街タリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO" DE T. FUNAI

Teñir trajes y vestidos . . . . . \$ 8.-  
Planchar trajes . . . . . " 2.-  
Sombreros . . . . . " 0.70

Consultar precios en las mismas  
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上げ出来ます  
チントレリア  
ボタフォ  
市内セントレ街二二五  
電話マール七七四〇番  
府内哲夫

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon



Belgrano 847 - Buenos Aires  
U. T. 38 - Mayo 2718

# TINTORERIA

# "SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

おぐいさお嬢さん  
お召物は  
品質がよく  
値の安い  
サンプアン  
呉服店  
GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
PIEDRAS 19 - 159 - VICTORIA 840 - ALMIRANTE Y PIEDRAS

LOZ ALMACENES MEJOR SUSTENTO  
LOZ ALMACENES MEJOR SUSTENTO

一切の流行品あり外  
にてお取の遊ばせ

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

## CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は  
専ら高等  
の仕立てに從  
事し多年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
つて居ります  
弊店の特色  
は仕立に店主  
自ら手を下し  
直裁も相當  
低廉である上  
は月賦支拂の  
方法を有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カマラ  
カルボ

高等洋服店  
サンプアン  
サレミエント街一〇七三

亞尔然丁時報

# 正義の革命

現代は「デモクラシー」の時代である。革命的専横政治は近代人を圧倒するべく余りに時代錯誤である。偉人や英雄の専横政治時代は既に過ぎて民主主義の基礎として作られた合理的機關政治こそ現代の要求するところのものである。

近年前政州及びに羅興亞米利加諸國に現れた個人本位の暴虐政治は一時無智なる人民を屈服したとするも一度民心を離れ、やがて倒れて了つたのである。そして國家は始めて自らの力こそ最も大なるものであつた事と自覚したのである。

今國のイリコーエンの失脚の原因は、彼が過度に一度獲得した自らの專横に溺れて人民を忘却し、國家政治を行つた點に外ならず、彼が能く本を革に對しては、

國家は寛大なるものである。着実なる風俗は、やつと公正なる政府の下に正々堂々たる生活のための闘争と始のやうにしてゐる。

たゞ茲に吾人の注意を引く事は、假政府の閣僚が何れも當國のブルジョア階級を代表するやうな有産階級の人々であつて、保守党系に属して居ると云ふことである。

もし是等の人々にして今國の革命が民衆に依つて成就せられたものである事を忘れる様ならず、あつては折角の革命もその價値を失ふ事になるのであるからして、余程の深慮を要するのである。また少しも民心を離反する如き態度は最近行はる可き餘蘊策の上には甚だ不利なる結果となつて現はると云ふ事を忘れてはならぬ。また彼等階級に属する區深も今國の革命の精神と理解して目下の治世を正しく指導するからば、天啓無慮なる此の亞國の將來は実に輝々たるものであると云ふ可きであらう。(終)

### 好評噴々

- 村岡玄先生著
- 西和辞典 拾一冊
- スペイン語會話 文典 三冊五十仙
- 和西會話辭典 六冊
- 送料各廿五仙

### 原商店

市内ベルグラーフ街一四七〇  
電話(リッパ) 六六一四  
市内ハルトロムキート街一〇三〇  
電話(マーロ) 三〇三三

### 出迎見送御案内

大阪商船会社船へ御乗船、御出迎へ入港出帆等に就て不明のこと又は用事有之節は御直應ふべく當店へ御同合せ下さるは親切に御便宜と計ります


取扱時間  
午前八時—午後七時迄  
船脚用商

### 本林川塩沢商店

Kanabara 4740  
U.T. Shobata 2565  
U.T. Maigo 4402

### 商船着発日取

もんでびでお丸 (日本着十月廿二日)  
らぶらた丸 (日本着八月廿三日)  
(日本着一月廿四日)



大阪商船株式會社  
ブエノスアイレス支店  
市内 R.S. de Nigro 田三一番  
電話(リッパ) ニ八二五番

# 武市に革命勃発す

## 民衆と軍人の蹶起 イリゴエン政府打倒さる

陸軍総監として軍部内閣の権威を握るイリゴエン政府は、野政の保守勢力の三派と結んで去る六日、政府の倒壊を企て、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。

イリゴエン政府の扶植したる勢力を根柢より揺さぶるべく、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。

# 風雲急なりし五日夜

革命の風雲愈々怪しく、刻々にその物象現れると見へたる五日午後、イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。

**郵船着発日取**

備後丸	十月三日入港	十月十三日出帆
河内丸	十月四日入港	十月十二日出帆

DOY. OS. REDDIE

BINQO MARU

delegará	3/Oct.
Saldra	13/Oct.

KAWACHI MARU

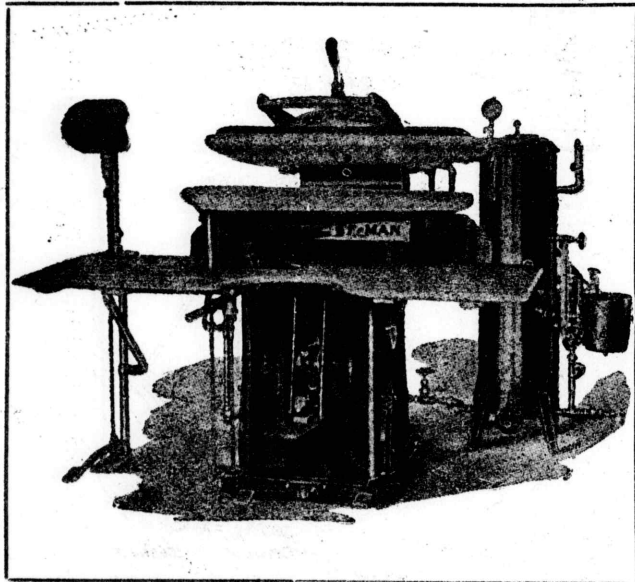
delegará	4/Nov.
Saldra	12/Nov.

日本郵船株式会社

イリゴエン政府の倒壊を企て、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。イリゴエン政府は、同日午前八時、士官学校生徒を率いて武市に進軍を開始した。

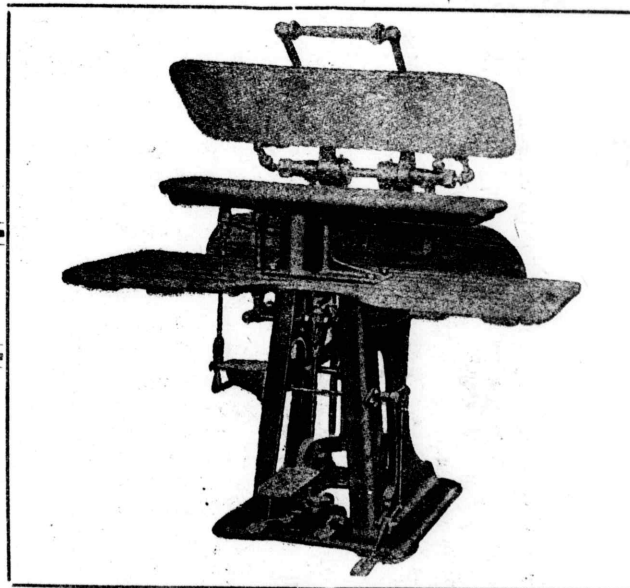


Modelo "KLEAR BUK"  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas  
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"  
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

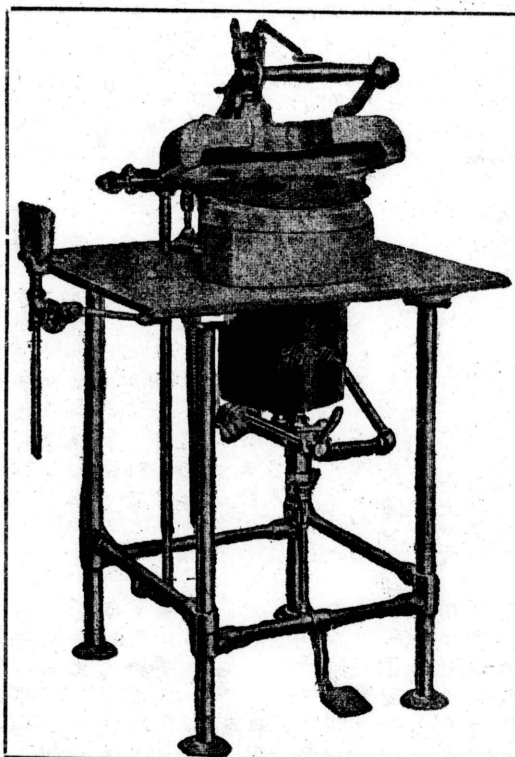
ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras  
máquinas viene equipada con  
el famoso aspirador.

*The Hoff-Man*



ESTA MAQUINA SOLUCIONA-  
RA EL PROBLEMA DE MU-  
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE  
YA NO TENDRAN NECESIDAD  
DE MANDAR A OTRO TALLER  
PARA PLANCHAR O CONFOR-  
MAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina  
en donde tendremos el mayor  
gusto en darle mayores datos  
y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su  
máquina de planchar trajes,  
o sea trabajar con la misma  
caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182



雑報

北澤書記官逝去

既報モントリオールにて着任後、直ちに  
独立病院へ入院せし北澤通譯官は  
去る六日午後一時十五分病室より  
逝去。七日遺骸を公使官邸に移  
し八日午後三時左記の順序により  
告別式を挙行せり。

告別式順序

外務大臣弔詞(公使代読)  
外務次官弔詞(領事代読)  
公使弔詞  
友人総代弔詞(青田氏)  
南條入江両大使弔詞(領事)  
早尾通譯官弔詞  
モントリオール船長弔詞  
遺族挨拶  
來賓者挨拶

式終りて午後四時、公使官邸出禮堂  
九日午後九時に於て茶室に附し遺骨  
日公使官邸に移して昨十二日職員一  
同追悼會を行つた。

尚前任地留利の森公使並に館員一同、  
天田秘路公使、渡川領事、及び細川書  
記官、遺族に弔電を送つた。  
遺族は、本日出版のモントリオールに  
遺骨を奉じ帰國の途。

日會夜學校

新學期開始

日會西語夜學校は第一期初等科が

来る十五日を以て終了するにつき、今日  
午後九時より初等科及び中等科の新  
學期を開始するにつき入場志望者  
は当日出席せられたし。

庄司善右衛門氏  
結婚披露會

バラナシ市に於てカマエ、ハネネスを松山  
嘉次郎氏と結婚せる庄司善右衛門氏は  
今般水派末吉氏の菩提田野トキ子嬢と  
結婚披露會を去る十日、右田納助氏、日高  
天人嬢の許に華燭の光を照して全  
夜九時半よりカマエ亭に於て盛大な  
披露會が催された。賓客は、余  
余名数を盡し、披露會したのは午前一時  
であつた。

木村政太郎氏  
砲彈を拾ふ

去る八日午後八時半頃、反革命軍起る  
の風説により、政太郎氏より打出た砲  
彈はモントリオール街四二のアルマセンに落下  
し、折れりその附近を過行中ありし木  
村政太郎氏が奇蹟的にこれを拾得し  
た。その砲彈は高約七寸、口径二  
センチ、榴散彈であつた。

日本ジニオール  
第一回總會

日本ジニオール第一回總會は八日午後六時  
よりパトリオス街十九號大禮堂に於  
て開會、松尾會計の會計報告あり  
花井實二氏を團長に推薦したるも、八  
時半頃より海岸の音を聴き知りたる  
爲め充分な協議をなす能はずして  
九時頃散會せり。

人事

モントリオール  
行方不明船員の假葬儀

モントリオール港前、海没行方不明のモンテ  
リオール船手長瀬義雄、森脇勇吉両  
氏の假葬儀は六日午前、同船員により  
て行はれた。

上野強氏群衆に  
所持品を焼かる

「コンテリニア・モロー」のホルテロと

- ▲ 齊藤友次氏 十日、コルドバへ。
- ▲ 北川日會書記 十日、ロサリオへ。
- ▲ 田中誠之助氏 十三日、モンテビデオ  
九に帰國の途。
- ▲ 今給黎栄氏 七日、コペロ、リウ  
グヰアより出武、目下滞在。
- ▲ 橋本辰喜氏 先週ホリビアへ旅行。
- ▲ 大森圭三氏 九日鎌倉九に帰國。
- ▲ 久松記雄氏 本日、モンテビデオ丸  
にて帰國。
- ▲ 山口林氏 全上
- ▲ 池田大郎氏 全上
- ▲ 三浦興吉氏 十日、出武、  
目下滞在中。

會葬御禮

公使館二番書記官政北澤系  
三葉儀の御葬儀に御多忙の処、遠  
路懸、御會葬被下難有御禮  
申上候。  
尚一々御礼に参上致すべく候處  
来る十三日出帆のモンテビデオ丸にて  
賜國可任候間、略儀以敬上御  
礼言申上候。  
九月八日  
長月刀 北澤正男  
專 北澤秋子  
友人 齊田從義  
総代

広告募集

九月發行の一九三〇年度會報を購  
作制に就て存疑を補ふため廣告  
募集致すべく、依り御本会御  
援助願上候。  
五告示花の如し  
表紙の裏表第一頁、四五〇  
一頁、四〇〇。二頁、二〇〇  
四頁、一〇〇。九分頁、五〇  
尚住所の同進並に移轉等は早速  
本會事務所へ御報被下度候。  
御申上の際は住所姓名及電話  
番号明記のこと。  
各位 在亞日本人會

生徒募集

来る九月十五日より初等科及び  
中等科の新學期を開始可致付  
入場志望者は午後九時本会々  
場に御出席相成度候。  
在亞日本人會  
西語夜學講習會

求む

子供(二人)所女中  
一名至急入用。  
成るべく新築者にして廿以下の者。  
〇〇〇〇街五九九 下野武官  
電話三三〇三六  
雇はれたし、新築の一青年科  
人經營のハルデンに雇はれたし。  
日本にて新築の経験あり。  
Chaco街七〇〇たるす亭



革命戦當日 彈丸雨飛の中を潜りて 河村生

当日午前中から不穏の空気が全市を蔽ふてゐるといふ事は自分も承知してゐたので胸中いさゝか不安なるものがあった。然し止むを得ない用事に迫られ、エドンの街の独逸病院へ行つなければならなかつたので、モンテ・スエスカ街から六十一番の電車に乗らせた。それは午後四時頃であつた。

一命は無事であつた。然し電車中の婦人連平常の清まし顔も何処へやら蒼白顔をしてゐる。同乗の電車は群衆の中を割りながら進み、まはり止りては進んで行つた。未だ、雲霞の如き軍隊と群衆、自動車と馬車、ライオウ、ラ・パトリア、アラランテ、ムチマチヨ、ス.....一種異様な騒然を呈して、カマド街を繞廻と流れる様に押し寄せて来る。電車を中にして軍隊と義勇兵及学生等は、両側を一直線にコンダレンを目ざして。

熱烈な民衆の歓迎の声に迎へられては去つて行く。護衛軍隊の奏でるマーチの音に、國の革命児ウリブル將軍の乗れる自動車に重畳にのみまはる護衛兵に守られながら進んで来た。ニコニコと微笑を浮かべながら、如何様ドツツリした立派な人である。突然、何処から突如、銃声の音で、群衆は驚いて、火を挙げた。又、動かぬ電車の傍を走つた。私は、エドンの車に何をなすか歩いてやれとは、さういふ言ひをする。私は、エドンの車に何をなすか歩いてやれとは、さういふ言ひをする。私は、エドンの車に何をなすか歩いてやれとは、さういふ言ひをする。

右を見ても左を見ても同じ有様、彈丸の音と群衆の声とがゴツゴツと入り交つて何だか何んだかちつとも見別けがつかない。悲慘を通り越した喜びでも有るかの如くである。其ん中にも、打つはぶす、弾丸の音は止まらぬ、それと時と同じうして、コンダレンの音も思はれる。方面からゴーンと小銃の音と大砲の音との交又が騒然たる群衆を纏めて流れて来る。やつと、近地りつた私は、俊く長く、道なく進むに勇氣がさけ、状態に陥つてしまつた。

右を見ても左を見ても同じ有様、彈丸の音と群衆の声とがゴツゴツと入り交つて何だか何んだかちつとも見別けがつかない。悲慘を通り越した喜びでも有るかの如くである。其ん中にも、打つはぶす、弾丸の音は止まらぬ、それと時と同じうして、コンダレンの音も思はれる。方面からゴーンと小銃の音と大砲の音との交又が騒然たる群衆を纏めて流れて来る。やつと、近地りつた私は、俊く長く、道なく進むに勇氣がさけ、状態に陥つてしまつた。

# 革命遭難記

上野 登

それは九月六日のよく晴れた土曜日である。私は私の働いてあるコンフリーアモリーの前にリベリオンを始末しようと思つて、革命の二字に色々の幻を添へて居た。午後六時頃突如カマラス街の傍方に銃声が起つて、私を幻想から引き醒まして置いた。銃声の響きと共に、私は階段を飛ぶ様に五階まで上つた。だが安全地帯だと思つたそこには彈丸が雨あられの如くに降つてくる。こゝは危しと気がつくると私は同僚の福田氏と共に四階に下つた。アセンブルの中にうづくまつた。然しそこにも流弾が降りたりを生じて、飛んでくるではないか。

ヒューヒューと銃声におびへたデパルタメントに住んである家族の女子供達は千度主人の外出時として泣き叫んで私等にすがりついて来る。だがそれ等の一人々々一人々々守つてやるには余りに私自身も度私的主人も伯國へ旅行中だつ

たので主人の嫁が、四階へ住んでゐたからアセンブルを出た私は先づ娘の部屋へ駆け込んだ。部屋の窓ガラスを破つてカマラス街の空を覗いた。そこは士官学校の生徒の進軍の聲が、そのどきどきと、我々の歩みと、果敢と、勇気と、士気と、一歩一歩と、我々の歩みと、果敢と、勇気と、士気と、一歩一歩と、

私は思はずも真つ暗な部屋の中に立ちすくんでしまつた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。

私は思はずも真つ暗な部屋の中に立ちすくんでしまつた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。

アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。

アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。アセンブルは、門は破られた。

御料理仕出し  
末廣亭  
市内、ナリシヤス街一丸  
電話、ブチテ、シ、五三三三

# 戦跡見物

## 一記者

「革命の夜景を見物に行かぬか？」  
 「誰かよめ出したともない、  
 河原は喰ひたし命は惜し、  
 多勢の力をたのみで待て、  
 とばかりにとも勇敢に躍起した  
 同行四一と管笠に書く、  
 なく「新」を「舊」に替へ、  
 城門へ文字を焼く時、  
 たのはこれ八時、  
 曇りは、  
 街中は騒然といへば騒然だがカ  
 ルナヴァル気分が「騒然」とは又  
 と夜に響つてゐる、その中で十  
 八番のドラムマーアが何も知ら  
 ゐない、  
 へば直ぐ「革命は、  
 四への「革命」は、  
 を以て書き出した、  
 決死隊は、  
 気分も、  
 小語に、  
 なつた、

「革命の夜景を見物に行かぬか？」  
 「誰かよめ出したともない、  
 河原は喰ひたし命は惜し、  
 多勢の力をたのみで待て、  
 とばかりにとも勇敢に躍起した  
 同行四一と管笠に書く、  
 なく「新」を「舊」に替へ、  
 城門へ文字を焼く時、  
 たのはこれ八時、  
 曇りは、  
 街中は騒然といへば騒然だがカ  
 ルナヴァル気分が「騒然」とは又  
 と夜に響つてゐる、その中で十  
 八番のドラムマーアが何も知ら  
 ゐない、  
 へば直ぐ「革命は、  
 四への「革命」は、  
 を以て書き出した、  
 決死隊は、  
 気分も、  
 小語に、  
 なつた、

「革命の夜景を見物に行かぬか？」  
 「誰かよめ出したともない、  
 河原は喰ひたし命は惜し、  
 多勢の力をたのみで待て、  
 とばかりにとも勇敢に躍起した  
 同行四一と管笠に書く、  
 なく「新」を「舊」に替へ、  
 城門へ文字を焼く時、  
 たのはこれ八時、  
 曇りは、  
 街中は騒然といへば騒然だがカ  
 ルナヴァル気分が「騒然」とは又  
 と夜に響つてゐる、その中で十  
 八番のドラムマーアが何も知ら  
 ゐない、  
 へば直ぐ「革命は、  
 四への「革命」は、  
 を以て書き出した、  
 決死隊は、  
 気分も、  
 小語に、  
 なつた、

右往左往に金甲が走り廻る。  
 唯で、  
 うちに消されてしまった。  
 ぶんだ、  
 り者の不幸を思つて、  
 は嘗て、  
 上けた。  
 然し、  
 はわれ、  
 みる事、  
 だつた、  
 未だ、  
 見ず、  
 り得んや、  
 「さうさう、」  
 暗然として、  
 ささやく、  
 を押して、  
 の方、  
 のた、

**紫外線 電気治療**

リウマチス、皮膚病、神経痛、呼吸器病、婦人病、その他一切の病に卓効あり

治療時間 午後四時より六時半まで

市内アマクチ日街(一四一一) 板本清次郎

北亞に於ける  
棉花耕種開拓と日亞拓殖會社  
平川生

然らば日拓の電報購入に依る  
土地であることは如何なる  
て自今の見を述べれば如何  
ぬが既に決定せる殖民地に  
して種々な種別や批評を  
らす事は慎まねばならぬ  
であるが、折角安東日拓  
の依頼に依り調査したる  
あるが、是れは是非に關し  
云々するは此後の日拓の爲  
後の殖民の爲め差支へ無  
信するものである。  
されど調査時自分は右眼  
傷後の病中調査の決定を  
すには、余りに北亞の炎天  
が如き苦しみと日教が不足  
あつたから、遂に官見として  
其の結果は自分や亞國半  
と浪々中に見た内地でも農  
業の生産価値なき土地と鑑  
定せざるを得なかつたのは  
遺憾とする知であつて、既に  
調査したる人々は知らず、馬  
り草を望む時一目瞭然たる  
として繁茂せる自然草に更  
此の地の豊かさを物語るが  
し、且夫は素人の眼に映る  
植物の生長と草叢であつて  
学植物の生長を知る者は、  
地を枯生する草草の或は

此のローマの局部に沼澤  
の如く自然草の枯死の状態  
に於てある事は其の局部の  
塩地帯である事は、農業上  
の地帯である人は容易に鑑  
又土壤学の見地より究め  
の地の沖積土に屬する白堊  
粘土にして窒素と他の二  
りも多量に含み、土壌の  
浅き不透過表土と決定せ  
ならぬ筈である。同時に該  
地を三區に分して居る平  
然林を構成して居る樹木  
に日拓設計書にはケブラ  
ラバチヨ、パロサントス  
材石が甚大なる表示の  
敷られたあつたが、自分  
は是等の有價材石を發見  
事が出未だつたこと共  
樹が濃密なる姿を雨に  
たが、セイボ樹は亞國文  
この有名なる樹は知らぬ  
としての経済的価値は皆  
云つてよい。湿地性植物  
とが發見され、かつた  
地より之を見るに、彼の  
を以つては、牛一頭と一  
歩(限度)を以つて放牧

とせねばならぬ状態にあつた  
ら、仔牛一頭の生産費は莫大  
なる官有地借地企業の大  
對此して其の経営の意義  
は土地購入費より算定して  
可能なるか決定せねばなら  
斯の如く此の殖民地は何れ  
方面より、殊に耕種上の  
立を能はざる爲め、殖民地  
としての價値は尠く、其の  
を物色して此の地の轉賣  
する事と安東常務に對して  
は日拓として、又該地に入  
マロに在り、殖民地の爲め  
注意したる外、何れに  
此の殖民地の耕種上の  
僅かに二千五百町歩程と  
僅たる全面積の購入に  
擔ぐる全面積の購入に  
莫大なる額を要するに  
と共、斯くせらるる事  
得らるる生産物に於て  
額に不拘其の開拓費は甚  
認めるに可からざる。  
故に此のローマ、アル  
の地より生産せらるる生  
合理的に許業して其の土  
價を求むる時、自分として  
二拾万佛以上の評價額を  
公使館前勸業部員横道  
チマコの前勸業部員横道  
査の決定は行はれたる  
時、吾人は公館調査の何  
なきを悲しむと共に夫れ

尋人。惠美勝美へ  
昭和三年石井兼利氏呼寄の  
惠美勝美、兄ザモンチビデ  
ス大往來知らせられ、  
記へ住所知らせられ、  
of Sr. Kawamoto  
Calle Paraguay 4328  
兄 惠美勝美

種々な調査費の莫大なる  
額に到着して居ると言ふ  
一種の境域に過ぎぬ。其  
るを盡くせざるを得ぬ。  
是等の事實は自分や彼の  
り帰路を共にしたる田村  
と船中に語つた如く、夫れ  
實に昨年十一月一日横山  
感銘を去らぬものがある  
其後本年六月に至り、横  
任次いで安東常務の見  
帯國に成り、遂に轉賣の  
きに至つた事、其の結果  
州に至つた。其の結果、  
州ペラナ河中流に流る地  
地を物色し、既に事同家の  
も終り購入する事に決した  
の事であるが、其の地は  
月多量に含み、土壌の  
果の實に矛盾せる農務設計  
地がそれである。然し吾  
成せねばならぬ伏在する  
を遺憾とする。  
(以下次号)

Gran Casa de Baño  
CALLE BELGRANO 1038  
U.T. RIVADAVIA 2484  
日本入方に  
おなじみの  
高等衛生  
浴  
土耳古風呂  
もあり  
ます

日本食料品 新着  
蟹味噌(大) 味(黄) 250  
赤シヨウガ(大) 250  
松茸水素(大) マル(無) 250  
うなぎ(大) 味(入) 250  
福神漬(大) 味(入) 250  
焼松茸(大) 味(入) 250  
もみぢ(大) 味(入) 250  
鮭(大) 味(入) 250  
茶(大) 味(入) 250  
高野(大) 味(入) 250  
海草(大) 味(入) 250  
日本酒(大) 味(入) 250  
配度は迅速、品切れになら  
ぬ内お買求め下さい  
市内アウストラリア街 1101  
電話(パラカス) 2191  
西坂賣太商店

最近二ニュース

△東海道下りの決業帰国者帯へるにも旅費なく、浜名湖鉄橋を渡り、昨日午後三時、

△今朝十時頃、東京地方一帶に秋晴れの空が、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

△三島町では、箱根越へて、三島町に近づくと、

△北洋漁業問題に關して、昨日午後六時、

△政府は一日、海軍省に於いて、海軍省の臨時審議会の

△最近末臣の男邦人キクタに雇はれたし、身体健全

民衆的樂器大正琴
二絃一六ノ
三絃一七ノ五十仙
四絃一八ノ五十仙
電話にて御一報
下さらば御注文
品は更産致します
市内ニエヌエヌ街
電話(リバダビア)
一三六ニ

CLINICA DENTAL
Calle Rivadavia 1569 (20 piso)
U.T. (38) mayo. 3-5 11
日本の方には丁寧
親切、代價はお安
く致します
市内ニエヌエヌ街
電話(リバダビア)
一三六ニ

佐伯洋服店
御一報、才見本
携へ、参上致し、殊
安價、丁寧、迅速
コチヤバンバ街一三〇〇
Tel. No. de Colono

# 租国近状

## 條約に誤謬なしと

### 幣原外相の夢語

幣原外相は政府の下審査で條約に誤謬ありといはれた。同審査に及すれば松永條約局長とさし違へて死んで見せることになり果敢である。

## 五大強国の貿易で

### 日本が激減の親玉

#### 世界的に不景気が証

商工省調査によれば世界五大国今年上半年輸出額は激減した。その減率イギリスが三パーセント、フランスが二パーセント、アメリカが三パーセント、ドイツが三パーセントを示してゐる。

## 日露軍艦対立

### 北洋に戦雲漲る

ウラグチの情報をよれば北洋に於ける日露対立深刻化し、わが駆逐艦二隻に對しロシア艦はオロンコ外沿岸監視船六隻と極東義勇隊所屬の四隻をもつて不感の海を開始した。

## 八方塞がりの農民

### 北海道に移住續出

和歌山県と云へば移民の海外雄飛で有名な地方であるが、移民で末農民の渡米不可能となり、南米方面も目下のところ同地日本領事館よりコロニー市價低廉のたの誘引移民渡航を半減して、これに代つて来たほどである。ところが日本農民の不景気は到家海外への門戸開放の機会を待ちきれず、殊に和歌山村の渡米移民も本年の渡米者が増え、北海道に移住希望者が續出し、北海道に移住に家族が自分の生活費と苦闘して出資したほどで、移民渡米のありの待ちわづかぬ。和歌山県に於ける移民渡米の通知が達した。

## 東京市の人口は激増

### 震災後から八十方加ふ

東京市統計課の調査結果によれば全市の総人口は二百三十万二千五百六十六名で、五十九万一千九百七十八名に上つてゐる。一九二三年九月の大震災直後の人口に比すれば、実に八十四万二千七百六十七名の大増進である。

## 思想回難打用で

### 東本願寺へ五十万円寄附

大日本勧業社社顧問岡田代重氏、門下生七十名の祝ひに際し、思想回難打用策として東本願寺へ五十万円寄附した。

## 煙草や酒税が

### 着しく減り

大蔵省の調査によれば、煙草專賣の利益金と酒造五月以來減減し始め、不景気が嗜好品までくみ込んで来たのを示してゐる。この趨きでゆくには本年度の利益は六七百万円方減少は免れまい。

## 富豪未亡人の映画出演

### 東京の有名実業家藤田四郎

の三男の未亡人は名優市川猿之助の監督で松竹の映画に出演せん。小山内薫の未亡人が踊の師匠政小山内薫の未亡人は踊の師匠となる。

**G. Yamada**  
**MASAJISTA JAPONES**  
 CALLE CONCORDIA 4772  
 U.T. Villa Dorota 0440

日本式マッサージ  
 前もつて御電話  
 下さるは好都合  
 です

**山田忠重**  
 コロルチヤ街  
 四七七八  
 電話四七一〇  
 (イマテグスト)

**NIÑOS**  
**Dr. Manuel E. Caffrera**  
 Especialista del  
 Hospital de Niños.

Consulta de 14 a 16  
 CALLE CEVALLOS 664  
 U.T. MAYO 5486  
 科 兒 小

**Dr. Américo Rocco**  
 Estomago-Intestinos  
 y Piel

CHACABUCO 1086  
 U.T. Avenida 5856

胃腸病  
 皮膚病  
 診察時間  
 午後二時  
 四時ヨリ  
 時マデ

御旅館  
 料理館 **昭和館**  
 館主 松本春松

市内ヨリエンテス街 二五二九  
 電話 (一三〇) 八七六三

清潔 安値 親切  
 カフェ店就職希望の方には  
 特に便宜を計ります

**日本食料品と化粧品**

糖類類  
 ナニ(二二〇) 糖(二二〇)  
 海苔類類(二二〇) 赤貝(七〇)  
 (二二〇) アサリ(七〇)  
 乾物類  
 スルメ(二枚付) 三〇〇 一枚廿五  
 教(二二〇) 旗布(四〇〇) 三〇  
 高野(二二〇) 三〇 十五(廿)  
 日本茶上(二二〇) 九〇

化粧品類  
 化粧水(二二〇) 白色化粧水(二二〇)  
 ノリ(二二〇) 美顔日粉(二二〇)  
 椿油(二二〇) 一三〇(二二〇)  
 仁丹(二二〇) 九〇 仁丹(六〇)  
 月経帯(二二〇) 中時湯(二二〇)  
 花札(箱四) 焼酎(二二〇)

御注文品は速達致します  
 市内スワレス街一三〇〇  
 電話(バラッカ) 〇八六九

**中川商店**

御注文品は速達致します  
 市内スワレス街一三〇〇  
 電話(バラッカ) 〇八六九

**中川商店**

SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
 DE  
**Juan Kawabata**  
 QUINTA JAPONESA  
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
 ウンキートジョ  
 ホテル「プラザ」  
 川端 嵩

日本料理  
 仕出し會席  
**末廣亭**  
 ハトリシオス街  
 十九番  
 かまぼこ調製  
 配達致します



U. T. 23 B. ORDEN 5735

"CAFÈ TOKIO"  
 DE  
**M. K. Miura & Cía.**

Casa Central  
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales  
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198  
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150  
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京  
 三浦 合資  
 本店メルセデス市  
 支店フニン市  
 全パルカミニー市  
 全ルハン市

BAZAR JAPONESA  
 DE  
**IRITZUKI y USUI**  
 1876 Rioja 1876

本日  
 雜貨店  
 リオハ街  
 一八七六  
 入月 武  
 白井知則

FABRICANTE DE  
**TAFILETES y FORROS**  
 PARA SOMBREROS  
 de paja, fieltro y panamá

**A. Fernandez Vega**  
 Nuevo Domicilio  
 Belgrano 3201-5 Esq. 24 de Noviembre  
 U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地  
 並に  
 タフイレット  
 製作販賣  
 田舎りの御注  
 文は速達致  
 します。

CAFÈ TOKIO  
 DE  
**HOSHIDA Hnos.**  
 Tucuman 1099

カエ  
 東京  
 星田  
 兄弟

どうふ こんにやく  
 製造販賣  
 多少に不物配達  
 新屋敷商店  
 市内カリフォルニア街  
 一八八四

Café JAPONES  
 Casa Matriz:  
**CHACABUCO (F. C. P.)**  
 SUCURSAL:  
**CHIVILCOY (F. C. O.)**

吉峰 之助  
 藤田 友八  
 吉佐 友八

CAFÈ TOKIO  
 Calle CORDOBA 373  
 Suc. calle CORDOBA 493

**BELL VILLE**  
 Provincia de Córdoba  
 山口末吉  
 中村米助

Tintorería "EL TOKIO"  
 DE  
**ADOLFO K. OTSUBO**  
 義喜坪大  
 Rivadavia 5202  
 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado  
 "EL YOKOHAMA"  
 DE  
**L. KAMIKUBO**  
 Bmé. MITRE 2511  
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"  
 Santiago del Estero 163  
 U. T. 38, Mayo 1166

坂本栄次郎

ALMACEN  
**NISHISAKA**  
 Calle Australia 1101  
 U. T. 2915, Barracas  
**BUENOS AIRES**

味噌 醸造  
 醤油  
 たんあんその他香の物  
 内一報次第  
 配達致します  
 アウストラリア街  
 一〇一番  
 雜穀食料品商  
 西坂貫太

Almacén y Bazar  
 DE NAKAGAWA  
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

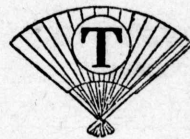
アルマセン  
 兼バザール  
**中川商店**  
 市内スウレス街一三〇〇  
 電話〇八六九(ハルカス)  
 食料品、贈答品、台所道具  
 日本産品類直輸入します。

DARUMA TEI  
 CHACABUCO 770  
 U. T. 0243, Avenida

日本料理  
 會席兼に仕立  
 餅、かまぼこ、すきやき  
 あし、うどん、そば  
 ぜんざい  
 だるま亭  
 松田清市  
 チヤカフコ街七七〇  
 電話〇二四三(アベニド)  
 出産御禮、贈答品の餅  
 作注文に應じます。

—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價、斤目正確。  
配達敏速、薄利多賣。  
弊店は右の信條を徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用を  
博して居ります。



白米・雜穀  
日用食料品  
牛豚肉販賣  
酒類各種  
船舶御用商

富崎商店  
フエスアイレス市  
エレナリクス街  
電話一七三六番  
(バラカス)  
電信番号トミサキ  
事務所  
市内マカシヤネス街  
一三三〇番

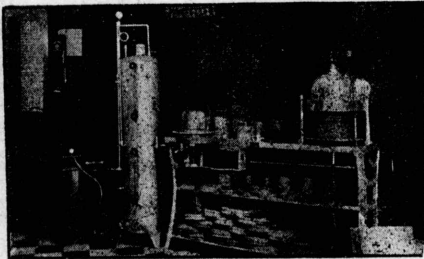
ESCRITORIO  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"  
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736  
BUENOS AIRES

**New-York** LIBERTAD 179 Bs. Aires  
U. T. Libertad 3395  
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS  
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98920

M  
O  
D  
E  
R  
N  
A  
S



E  
C  
O  
N  
O  
M  
I  
C  
A  
S

帽作りマシン機  
◎取扱極めて簡  
単一日の仕立能  
八百七十個  
◎日本人染色店  
請店にて脚上  
の染を賜ふ事  
あります。  
拾ヶ月拂で  
販賣致し殊  
FIDA PRESUPUESTOS  
CONSULTE PRECIOS

BILLARES  
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

Hotel y Pensión  
JAPONES

DE  
HIGA Hnos.

Galle BOLIVAR 440  
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

ムンシンガー

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178 - Lima - 188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

独己病院附  
日會顧問  
醫師

Cafe "TOKIO"

DE

EIJI NAKAMA

TANDIL

F. C. S.

カシヤ市  
カシヤ東京  
中間栄二

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3333, Avenida

續手関通

ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

弊店は  
バタワンとコスモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の娯情  
を慰むるに充分です  
ツヤパンバー  
中外ベインツヤパンバー  
四七番  
新垣徳衛大城永満  
船員諸君は特に懇切丁寧は待過外

Bar - Café y Billares

"Tokio"

BELGRANO 502 esq. Bolivar

U. T. 33, AVENIDA 4614

内梶宮  
田山園  
貴島新  
像岡之助

「東京」  
パール